

OMRON

MODEL S8VS(480W)

SWITCHING POWER SUPPLY

- EN INSTRUCTION MANUAL
DE Bedienungsanleitung
FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8VS-48024... This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8VS-48024...

- Make sure that a specialist with electric knowledge operates the S8VS-48024...
Read and understand this Instruction Manual, and use the product with enough understanding.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VS-48024... Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8VS-48024 erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8VS-48024... Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

OMRON Corporation
©All Rights Reserved

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

- Warning Symbols
Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.

EN Precautions for Safe Use

- Installing/Storage Environment
Store the product with ambient temperature -25 to +65°C, and relative humidity 25 to 90%.
Use the product with temperature -25 to +30°C and humidity 25 to 70% if the storage period exceeds three months.

- Arrangement/Wiring
Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used.
Use the following material to the wire to be applied to the product for preventing from the occurrence of the smoking or ignition caused by the abnormal load.

Table with columns: Terminal, Recommended Wire Type, Torque. Lists specifications for Input, Output, and Alarm output terminals.

- Output Voltage Adjustment
The output voltage adjuster (V.ADJ) may possibly be damaged. Do not adjust unnecessary power.
Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.

EN Suitability for Use

OMRON shall not be responsible for conformity with any standards, codes, or regulations that apply to the combination of the products in the customer's application or use of the product.

Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis minderwertigen Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

- Sicherheitshinweise
Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Geräts. Es können gefährliche Schläge, Brände oder Geräusche auftreten.
Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht beim Einschalten und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- Installation/Lagerung
Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperaturen zwischen -25 bis +65 °C, mit einer relativen Feuchtigkeit von 25 bis 90%.
Verwenden Sie das Produkt bei Temperaturen von -25 bis +30 °C und 25 bis 70% Feuchtigkeit, wenn die Lagerungszeitraum drei Monate überschreitet.

- Verdrahtung
Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Es wird eine Schutzdrähtklemme verwendet, die den Sicherheitsstandards festgelegt wurde.
Dabei besteht möglicherweise die Gefahr der Entstehung von Bränden. Stellen Sie sicher, dass alle Eingangs- und Ausgangsklemmen richtig verdrahtet sind.

Table with columns: Klemme, Empfohlene Drahtart, Drehmoment. Lists specifications for Input, Output, and Alarm output terminals.

- Einstellung der Ausgangsspannung
Die Ausgangsspannungseinstellung (V.ADJ) kann möglicherweise beschädigt werden. Nicht mehr Leistung als nötig zulassen.
Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produkts gelten.

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique les situations qui, si elles ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement mineures ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

- Indications de sécurité
Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas ou ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.
Un risque occasionnel d'incendie ou de brûlure. Ne pas toucher au produit pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- Lieu d'installation/stockage
Installez le produit dans un endroit où la température ambiante est de -25 à +65°C et l'humidité relative de 25 à 90%.
Utilisez le produit avec une température de -25 à +30°C et une humidité de 25 à 70% si la durée de stockage dépasse trois mois.

- Disposition/Câblage
Assurez-vous d'une mise à la terre parfaite: une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité en vigueur.
Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont correctement connectées.

Table with columns: Borne, Type de fil recommandé, Couple. Lists specifications for Input, Output, and Alarm output terminals.

- Régulation de la tension de sortie
Le potentiomètre de réglage de la tension de sortie (V.ADJ) pourrait être endommagé. Ne pas dépasser la capacité nominale et le courant de sortie nominal ne soient pas dépassés après le réglage de la tension de sortie.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit.

Key to Warning Symbols

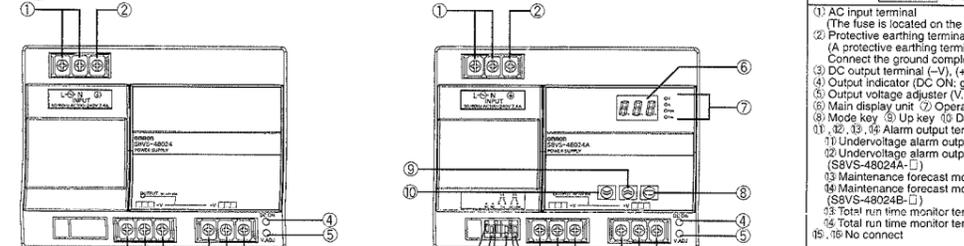
CAUTION 若未能正确使用产品, 危险时恐怕会造成轻度、中等程度或物质上的损害。

輸入額定電壓: 100-240 V~, 50/60Hz
輸入額定電流: 7.4 A

輸出額定電壓: 24 VDC
輸出額定電流: 20 A

警告使用者
這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成頻繁干擾。在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

EN Nomenclature / Bezeichnungen / Nomenclature



EN Nomenclature

- AC input terminal (1)
Protective earthing terminal (2)
DC output terminal (-V, +V) (3)
Output indicator (DC ON; green) (4)
Main display unit (5)
Mode key (6)
Alarm output terminal (7)
DC output terminal (DC LOW) (emitter) (8)
DC output terminal (DC LOW) (collector) (9)
Maintenance forecast monitor terminal (Yrs) (emitter) (10)
Maintenance forecast monitor terminal (Yrs) (collector) (11)
Total run time monitor terminal (kh) (emitter) (12)
Total run time monitor terminal (kh) (collector) (13)
No connect (14, 15)

DE Bezeichnungen

- AC-Eingangsklemme (1)
Schutzdrähtklemme (2)
DC-Ausgangsklemme (-V, +V) (3)
Ausgangsanzeige (DC EIN; grün) (4)
Ausgangsspannungs-Trimmer (V.ADJ) (5)
Hauptdisplayeinheit (6)
Modus-Taste (7)
Alarm-Ausgangsklemme (8)
DC-Ausgangsklemme (DC LOW) (Emitter) (9)
DC-Ausgangsklemme (DC LOW) (Kollektor) (10)
Wartungsvorhersage-Monitorklemme (Yrs) (Emitter) (11)
Wartungsvorhersage-Monitorklemme (Yrs) (Kollektor) (12)
Gesamtlauferzeit-Monitor-Ausgangsklemme (kh) (Emitter) (13)
Gesamtlauferzeit-Monitor-Ausgangsklemme (kh) (Kollektor) (14, 15)
Nicht verbunden

FR Nomenclature

- Borne d'entrée c.c. (1)
Borne de mise à la terre (2)
Borne de sortie c.c. (-V, +V) (3)
Afficheur principal (4)
Afficheur secondaire (5)
Touche de mode (6)
Borne de sortie d'alarme (7)
Borne de sortie d'alarme de sous-tension (DC LOW) (émetteur) (8)
Borne de sortie d'alarme de sous-tension (DC LOW) (collecteur) (9)
Borne du moniteur prévisionnel d'entretien (Yrs) (émetteur) (10)
Borne du moniteur prévisionnel d'entretien (Yrs) (collecteur) (11)
Borne de sortie du moniteur de durée totale de fonctionnement (kh) (émetteur) (12)
Borne de sortie du moniteur de durée totale de fonctionnement (kh) (collecteur) (13)
Borne non connectée (14, 15)

EN Safety standards

- DC output terminals (1, 3) are galvanically isolated from the AC input terminals (1).
Overvoltage category III.
This equipment is for protection class 1.
According to EN50178 (=VDE E10160).
CSA Level 5
Overvoltage category II.
According to UL60950-1.

DE Sicherheitsstandards

- Die DC Ausgangsklemmen (1, 3) sind galvanisch von den Eingangsanschlüssen (1) isoliert.
Überspannungskategorie III.
Dieses Gerät hat die Schutzklasse 1.
Klimatische Klasse I.
Entsprechend EN50178 (=VDE E10160).
CSA Grad 5
Überspannungskategorie II.
Entsprechend UL60950-1.

FR Normes de sécurité

- Les bornes de sortie c.c. (1, 3) sont isolées galvaniquement des bornes d'entrée c.c. (1).
Classe de surtension III.
Cet appareil relève à la classe de protection 1.
Entechnement EN50178 (=VDE E10160).
CSA Niveau 5
Classe de surtension II.
Suivant la norme UL60950-1.

EN Precautions for Correct Use

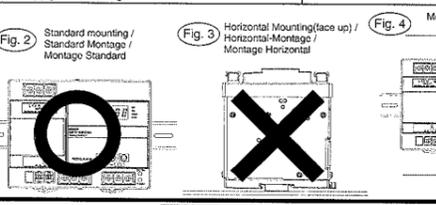
- Mounting
Standard Mounting (Fig.2) Valid
Horizontal Mounting (Fig.3) Invalid
Others Mounting (Fig.4) Invalid
Mounting Space
Install the power supply so that the air flow circulates around the power supply, as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.
Overload Protection
The load and the power supply are automatically protected from overcurrent damage by this function.
Overvoltage Protection
This power supply automatically protects itself and the load from overvoltage.
Peak Output Current
The peak current must satisfy the following conditions.
Input Voltage Tolerance
85 to 264 VAC
Parallel Operation
The product is not designed for parallel operation.
Output Voltage Adjustment
Default Setting: Set at the rated voltage.
Alarm Output
Only for S8VS-48024A-□/B-□
Dielectric Strength Test
3000VAC between input terminals (1) together > and -output terminals (3, 11, 12, 13, 14) together > for 1 minute.
Insulation Resistance Test
When testing the insulation resistance of the power supply, use a DC ohmmeter at 500VDC.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

- Montaggio
Standard Montage (Fig.2) Zulässig
Horizontale Montage (Fig.3) ist unzulässig
Andere Montagearten (Fig.4) ist unzulässig
Montageplatz
Das Produkt ist für den Einsatz in einem geschlossenen Gehäuse vorgesehen.
Überspannungsschutz
Dieses Gerät schützt sich und die Last automatisch vor Überspannung.
Parallelbetrieb
Das Produkt ist nicht für Parallelbetrieb konstruiert.
Ausgangsspannung-Einstellung
Die Ausgangsspannungseinstellung (V.ADJ) ist an der Vorderseite des Produktes mit +10V bis +15% der Nennausgangsspannung.
Alarmausgang
Nur für S8VS-48024A-□/B-□
Dielektrische Festigkeitstest
3000VAC zwischen den Eingangsanschlüssen (1) zusammen- und den Ausgangsklemmen (3, 11, 12, 13, 14) zusammen > für 1 Minute.
Isolationsprüfung
Angegebene Isolationsprüfungsspannung: 3000 VAC zwischen den Eingangsanschlüssen (1) zusammen- und den Ausgangsklemmen (3, 11, 12, 13, 14) zusammen > für 1 Minute.

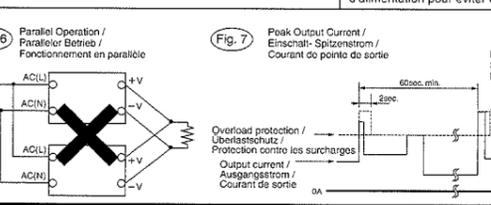
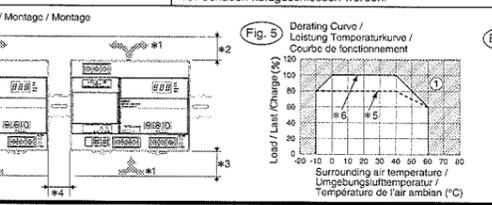
FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

- Montage
Sens de montage (Fig.2) Valable
Montage horizontal (Fig.3) Non valable
Autres types de montage (Fig.4) Non valable
Espace de montage
Installez le bloc d'alimentation de sorte que l'air circule autour du bloc d'alimentation.
Protection contre les surtensions
Le bloc d'alimentation est automatiquement protégé ainsi que la charge contre les surtensions.
Courant de pointe de sortie
Le courant de pointe doit satisfaire les conditions suivantes.
Sortie d'alarme
(Seulement pour S8VS-48024A-□/B-□)
Test de rigidité diélectrique
3000VCA entre les «bornes d'entrée (1) ensemble» et les «bornes de sortie (3, 11, 12, 13, 14) ensemble» pendant 1 minute.
Test de résistance d'isolement
Après avoir vérifié l'isolation, utilisez un ohmmètre pour courant continu réglé sur le calibre 500 VCC.



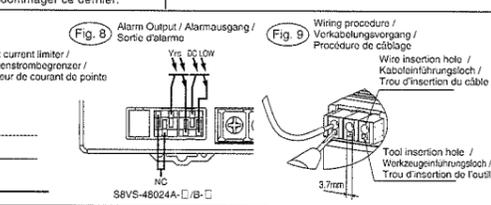
EN Contact address

OMRON ELECTRONICS LLC, Phone: 1-800-55-OMRON, Fax: 1-847-843-7787



DE Kontakt Adresse

Europe/Middle East Asia/Africa/Russia, Phone: 31-23-56-81-300, Fax: 31-23-56-81-388



FR Adresse du contact

FRANCE, OMRON ELECTRONICS S.A.S., Phone: 33-1-5623-7000, Fax: 33-1-4855-9086

